

31998L0091

16.1.1999

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 11/25

DYREKTYWA 98/91/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**z dnia 14 grudnia 1998 r.**

odnosząca się do pojazdów silnikowych i ich przyczep, przeznaczonych do transportu drogowego towarów niebezpiecznych oraz zmieniająca dyrektywę 70/156/EWG odnoszącą się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 100a,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽²⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 189b Traktatu ⁽³⁾,

uwzględniając dyrektywę Rady 94/55/WE z dnia 21 listopada 1994 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich w zakresie drogowego transportu towarów niebezpiecznych ⁽⁴⁾, która transponuje do prawa Wspólnotowego, Umowę europejską dotyczącą międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR),

a także mając na uwadze, co następuje:

rynek wewnętrzny obejmuje obszar bez wewnętrznych granic, na którym musi być zapewniony swobodny przepływ towarów, osób, usług i kapitału;

aby w pełni osiągnąć ten cel konieczna jest całkowita harmonizacja wymogów technicznych dla pojazdów przeznaczonych do drogowego transportu towarów niebezpiecznych;

powinny zostać wyeliminowane występujące w handlu bariery techniczne w zakresie przepisów dotyczących homologacji typu WE pojazdów przeznaczonych do drogowego transportu towarów niebezpiecznych, co pozwoli na sprawną organizację omawianego rynku;

konieczne jest w kontekście rynku wewnętrznego zharmonizowanie standardów dla środków drogowego transportu towarów niebezpiecznych;

konieczne jest zharmonizowanie procedur z zakresu homologacji w Państwach Członkowskich;

niniejsza dyrektywa jest jedną z odrębnych dyrektyw, która musi być realizowana w celu przestrzegania procedury homologacji typu WE, ustanowionej dyrektywą 70/156/EWG ⁽⁵⁾ oraz w celu zapewnienia zastosowania pojazdów do wymogów procedury homologacji typu WE, ustanowionej przez powyższą dyrektywę; przepisy dyrektywy 70/156/EWG dotyczące pojazdów mają zastosowanie do niniejszej dyrektywy;

⁽¹⁾ Dz.U. C 29 z 30.1.1997, str. 17 oraz Dz.U. C 207 z 3.7.1998, str. 18.

⁽²⁾ Dz.U. C 296 z 29.9.1997, str. 1.

⁽³⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 19 lutego 1998 r. (Dz.U. C 80 z 16.3.1998, str. 209), wspólne stanowisko Rady z dnia 29 czerwca 1998 r. (Dz.U. C 262 z 19.8.1998, str. 1) oraz decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 października 1998 r. (Dz.U. C 341 z 9.11.1998). Decyzja Rady z dnia 7 grudnia 1998 r.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 319 z 12.12.1994, str. 7. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 96/86/WE (Dz.U. L 335 z 24.12.1996, str. 43).

⁽⁵⁾ Dyrektywa Rady 70/156/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1). Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 98/14/WE (Dz.U. L 91 z 25.3.1998, str. 1).

w szczególności art. 3 ust. 4 oraz art. 4 ust. 3 dyrektywy 70/156/EWG wymagają, aby do każdej odrębnej dyrektywy załączony był dokument informacyjny wcielający odpowiednie pozycje załącznika I do tej dyrektywy, jak również świadectwo homologacji typu opierające się na załączniku VI, w celu umożliwienia komputeryzacji procedur homologacji;

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Niniejsza dyrektywa stosuje się do pojazdów kategorii „N” i „O”, jak określa art. 2 i załącznik II do dyrektywy 70/156/EWG, przeznaczonych do drogowego transportu towarów niebezpiecznych na terytorium lub między Państwami Członkowskimi.

Zakres, definicja, klasyfikacja i wymagania, dotyczące tego typu pojazdów oraz przepisy administracyjne dla homologacji typu WE są ustanowione odpowiednio w załącznikach I i II do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

Do celów niniejszej dyrektywy:

- „towary niebezpieczne” oznaczają substancje i artykuły określone w art. 2 dyrektywy 94/55/WE,
- „transport” oznacza operacje transportu drogowego określone w art. 2 dyrektywy 94/55/WE.

Artykuł 3

Do dyrektywy 70/156/EWG wprowadza się następujące zmiany, przez dodanie:

a) następującej pozycji do załącznika I:

„14. PRZEPISY SZCZEGÓLNE DLA POJAZDÓW PRZEZNACZONYCH DO TRANSPORTU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH

14.1. **Wypożyczenie elektryczne zgodne z dyrektywą 94/55/WE**

14.1.1. Zabezpieczenie przed przegrzaniem przewodów:

.....

14.1.2. Typ wyłącznika automatycznego:

.....

14.1.3. Typ i działanie wyłącznika głównego akumulatora:

.....

14.1.4. Opis i umiejscowienie bariery bezpieczeństwa dla tachografu:

.....

14.1.5. Opis instalacji pod stałym napięciem. Stosowane standardy EN:

.....

14.1.6. Konstrukcja i zabezpieczenie instalacji elektrycznej umiejscowionej z tyłu kabiny kierowcy:

.....

14.2. **Zapobieganie zagrożeniom pożarowym**

14.2.1. Typ materiału niepalnego w kabinie kierowcy:

.....

14.2.2. Typ osłony ciepłochronnej za kabiną kierowcy (o ile występuje):

.....

14.2.3. Położenie i zabezpieczenie silnika przed przegrzaniem:

.....

14.2.4. Położenie i zabezpieczenie przed przegrzaniem układu wydechowego:

.....

14.2.5. Typ i konstrukcja trwałego zabezpieczenia przed przegrzaniem układu hamulcowego: ...

.....

14.2.6. Typ, konstrukcja i położenie ogrzewaczy spalinowych:

.....

14.3. **Wymagania szczególne dla nadwozi, jeżeli takie istnieją, zgodnie z dyrektywą 94/55/WE**

14.3.1. Opis środków odpowiadających wymaganiom dla pojazdów typu EX/II oraz typu EX/III: .

.....

14.3.2. W przypadku pojazdów typu EX/III, ochrona przed nagrzewaniem z zewnątrz:

.....”;

b) następującej pozycji do części I załącznika IV:

Rodzaj	Numer dyrektywy	Metryka Dziennika Urzędowego	Przydatność zastosowania										
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
„56. Pojazdy przeznaczone do transportu towarów niebezpiecznych	98/91/WE	L 11 z 16.1.1999				x	x	x	x	x	x	x	x”

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie nie mogą w związku z transportem towarów niebezpiecznych:

— odmówić, ze względu na typ pojazdu, udzielenia homologacji typu WE lub udzielenia krajowej homologacji typu, lub

— zabronić rejestracji, sprzedaży lub rozpoczęcia użytkowania pojazdów bazowych lub pojazdów kompletnych, określonych w art. 2 dyrektywy 70/156/EWG

z powodów dotyczących transportu towarów niebezpiecznych, jeżeli są spełnione wymagania załączników do niniejszej dyrektywy.

2. Państwa Członkowskie nie mogą zakazać rejestracji, sprzedaży lub rozpoczęcia użytkowania pojazdu skompletowanego z pojazdu bazowego, określonego w art. 2 dyrektywy 70/156/EWG uzasadniając to kwestiami dotyczącymi pojazdu bazowego i transportu towarów niebezpiecznych:

- jeżeli wymagania załączników do niniejszej dyrektywy dla pojazdu bazowego są spełnione oraz jeżeli kompletacja pojazdu bazowego nie przeczy tym wymaganiom, lub
- jeżeli dla pojazdu kompletnego spełnione są wymagania załączników do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 5

Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do stosowania niniejszej dyrektywy najpóźniej do 16 stycznia 2000 r. i niezwłocznie informują o tym Komisję.

Wspomniane środki zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie w dniu jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 7

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 grudnia 1998 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

J. M. GIL-ROBLES

Przewodniczący

W imieniu Rady

W. MOLTERER

Przewodniczący

WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW

Załącznik I: Zakres, definicja, klasyfikacja, wymagania

Załącznik II: Przepisy administracyjne dla świadectw homologacji typu WE

Dodatek 1: Dokument informacyjny

Dodatek 2: Świadectwo homologacji typu WE

Uzupełnienie

ZAŁĄCZNIK I

ZAKRES, DEFINICJA, KLASYFIKACJA, WYMAGANIA

1. ZAKRES
 - 1.1. Niniejszą dyrektywę stosuje się do wszelkich pojazdów, bez względu na to, czy są to pojazdy kompletne (np. jednoplatformowe furgony, ciężarówki, ciągniki, przyczepy), niekompletne (np. kabina z podwoziem, przyczepa z podwoziem), lub kompletowane (np. podwozie, kabina z podwoziem zaopatrzona w nadwozie), przeznaczone do drogowego transportu towarów niebezpiecznych.
2. DEFINICJA
 - 2.1. „Typ pojazdu” obejmuje pojazdy, które nie różnią się co najmniej w następujących istotnych aspektach:
 - producent,
 - oznaczenie typu producenta,
 - kategoria,
 - istotne aspekty konstrukcji i projektu w odniesieniu do „Warunków technicznych” zawartych w dodatku B2 do załącznika B do dyrektywy 94/55/WE.
3. KLASYFIKACJA POJAZDÓW PRZEZNACZONYCH DO DROGOWEGO TRANSPORTU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH
 - 3.1. Pojazdy przeznaczone do drogowego transportu towarów niebezpiecznych są klasyfikowane zgodnie z liczbą marginesową 220 301 załącznika B do dyrektywy 94/55/WE w następujący sposób:
 - 3.1.1. EX/II dla pojazdów przeznaczonych do przewozu materiałów wybuchowych, jako typ II jednostek transportowych;
 - 3.1.2. EX/III dla pojazdów przeznaczonych do przewozu materiałów wybuchowych, jako typ III jednostek transportowych;
 - 3.1.3. FL dla pojazdów przeznaczonych do transportu cieczy z temperaturą zapłonu nie większą niż 61 °C lub gazów zapalnych, w kontenerach-cysternach o pojemności większej niż 3 000 litrów, cysternach stałych lub cysternach odejmowalnych oraz dla pojazdów-baterii o pojemności większej niż 1 000 litrów, przeznaczonych do przewozu gazów zapalnych;
 - 3.1.4. OX dla pojazdów przeznaczonych do przewozu substancji klasy 5.1, zgodnie z liczbą marginesową 2501 pozycja 1 lit. a), w kontenerach-cysternach o pojemności większej niż 3 000 litrów, cysternach stałych lub cysternach odejmowalnych;
 - 3.1.5. AT dla pojazdów innych niż pojazdy typu FL lub OX, przeznaczonych do przewozu towarów niebezpiecznych w kontenerach-cysternach o pojemności większej niż 3 000 litrów, cysternach stałych lub cysternach odejmowalnych oraz dla pojazdów-baterii o pojemności większej niż 1 000 litrów, innych niż pojazdy typu FL.
4. WYMAGANIA

Wymagania dotyczące budowy pojazdów przeznaczonych do drogowego transportu towarów niebezpiecznych muszą zostać spełnione, włączając w to przepisy dotyczące ich homologacji, oraz odpowiednio, ustanowione w liczbach marginesowych 220 500-220 540 załącznika B do dyrektywy 94/55/WE.

ZAŁĄCZNIK II

PRZEPISY ADMINISTRACYJNE DLA HOMOLOGACJI TYPU WE

1. WNIOSEK O HOMOLOGACJĘ TYPU WE
 - 1.1. Wniosek o homologację typu WE stosownie do art. 3 ust. 4 dyrektywy 70/156/EWG dla typu pojazdu przeznaczonego do drogowego transportu towarów niebezpiecznych składany jest przez producenta.
 - 1.2. Wzór dokumentu informacyjnego przedstawiony jest w dodatku 1.
 - 1.3. Pojazd lub pojazdy zgodne z charakterystyką opisaną w dodatku 1 do niniejszej dyrektywy i wybrane zgodnie z wymogami służb technicznych odpowiedzialnych za badania dopuszczające do ruchu lub kontrole, które są reprezentatywne dla homologowanego typu, muszą zostać przedłożone tym służbom technicznym.
2. UDZIELANIE HOMOLOGACJI TYPU WE
 - 2.1. Jeżeli spełnione są odpowiednie wymagania udzielana jest homologacja typu WE, stosownie do art. 4 ust. 3 i, jeżeli ma zastosowanie, do art. 4 ust. 4 dyrektywy 70/156/EWG.
 - 2.2. Wzór świadectwa homologacji typu WE przedstawiony jest w dodatku 2.
 - 2.3. Numer identyfikacyjny, zgodnie z załącznikiem VII do dyrektywy 70/156/EWG, jest przydzielany do każdego typu zatwierdzonego pojazdu. Te same Państwa Członkowskie nie przydzielają tego samego numeru innemu typowi pojazdu.
3. MODYFIKACJA TYPU I ZMIANY HOMOLOGACJI
 - 3.1. W przypadku zmiany homologacji typu pojazdu, zgodnie z niniejszą dyrektywą, stosuje się przepisy art. 5 dyrektywy 70/156/EWG.
 - 3.2. W związku z dokonanymi zmianami mogą być przeprowadzane częściowe testy określone przez służby techniczne.
4. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI

Środki mające na celu zapewnienie zgodności produkcji podejmuje się zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 10 dyrektywy 70/156/EWG.

Dodatek 1

DOKUMENT INFORMACYJNY NR

zgodnie z załącznikiem I do dyrektywy 70/156/EWG odnoszący się do homologacji typu WE pojazdów przeznaczonych do drogowego transportu towarów niebezpiecznych

Następujące informacje, w stosownych przypadkach, muszą być przedstawione w trzech egzemplarzach oraz zawierać spis treści. Wszelkie rysunki muszą być przedstawione we właściwej skali i z wystarczającymi szczegółami w formacie A4 (210 mm × 297 mm) lub w formie broszury formatu A4. Zdjęcia, jeśli są, muszą przedstawiać dostateczne szczegóły.

W przypadku systemów, komponentów lub odrębnych urządzeń technicznych posiadających sterowanie elektroniczne, musi być przedstawiona informacja o ich wydajności.

0. PRZEPISY OGÓLNE
 - 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):
 - 0.2. Typ:
 - 0.2.1. Ogólna nazwa(-y) handlowa(-e) (o ile występuje):
 - 0.3. Sposoby identyfikacji typu, jeżeli jest on oznaczony na pojeździe ^(b), ⁽¹⁾
 - 0.3.1. Położenie tego oznaczenia:
 - 0.4. Kategoria pojazdu ^(c):
 - 0.4.1. Klasyfikacja(-e) uwzględniająca towary niebezpieczne, do przewozu których pojazd jest przeznaczony: ...
.....
 - 0.5. Nazwa i adres producenta:
 - 0.8. Adres(-y) warsztatu(-ów) montażowego(-ych):
1. OGÓLNE CECHY KONSTRUKCYJNE POJAZDU
 - 1.1. Zdjęcia i/lub rysunki pojazdu reprezentatywnego:
 - 1.6. Położenie i układ silnika:
2. MASA I WYMIARY ^(e) (w kg i mm)
 - 2.8. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa całkowita podana przez producenta ^(f) (maksymalna i minimalna dla każdego z wariantów):
 - 2.9. Technicznie dopuszczalny maksymalny nacisk/masa przypadająca na każdą z osi:
 - 2.10. Technicznie dopuszczalny maksymalny nacisk/masa przypadająca na każdą z grup osi:
3. URZĄDZENIE NAPĘDOWE ^(g)
 - 3.2. *Silnik spalinowy spalania wewnętrznego*
 - 3.2.2. Paliwo: olej napędowy/benzyna/LPG/inne ⁽²⁾
 - 3.2.3.1. Zbiornik paliwa podstawowy
 - 3.2.3.1.2. Rysunek i opis techniczny zbiornika(-ów) wraz ze wszystkimi połączeniami oraz łączami układu wentylacyjnego, zamknięciami, zaworami, urządzeniami mocującymi:

⁽¹⁾ Numer pozycji oraz przypisy użyte w niniejszym dokumencie informacyjnym są zgodne z ustanowionymi w załączniku I do dyrektywy 70/156/EWG. Pozycje niezwiązane z celem dyrektywy 98/91/WE są pominięte.

⁽²⁾ Niepotrzebne skreślić.

- 3.2.3.1.3. Rysunek wyraźnie pokazujący pozycję zbiornika(-ów) w pojeździe:
- 3.2.3.2. Rezerwowe zbiorniki paliwa
- 3.2.3.2.2. Rysunek oraz opis techniczny zbiornika(-ów) ze wszystkimi połączeniami oraz łączami układu wentylacyjnego, zamknięciami, zaworami, urządzeniami mocującymi:
- 3.2.3.2.3. Rysunek wyraźnie przedstawiający położenie zbiornika(-ów) w pojeździe:
8. HAMULCE
- 8.5. Układ przeciwblokujący: tak/nie/opcja ⁽¹⁾
- 8.5.1. Dla pojazdów z układem przeciwblokującym opis układu działania (uwzględniający wszystkie części elektroniczne), blokowy schemat połączeń elektrycznych, schemat połączeń hydraulicznych lub pneumatycznych:
- 8.9. Krótki opis techniczny urządzeń hamulcowych (zgodnie z pozycją 1.6 uzupełnienia do dodatku do załącznika IX do dyrektywy 71/320/EWG):
- 8.11. Szczegółowe informacje odnośnie do typu(-ów) wytrzymałości układu(-ów) hamulcowego(-ych):
9. NADWOZIE
- 9.1. Rodzaj nadwozia:
- 9.2. Zastosowane materiały i metody wykonania:
12. RÓŻNE
- 12.6. Ograniczniki prędkości
- 12.6.1. Producent(-ci):
- 12.6.2. Rodzaj(-e):
- 12.6.3. Numer homologacji, jeśli jest dostępny:
14. PRZEPISY SZCZEGÓLNE DLA POJAZDÓW PRZEZNACZONYCH DO TRANSPORTU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH
- 14.1. Wyposażenie elektryczne zgodnie z dyrektywą 94/55/WE:
- 14.1.1. Zabezpieczenie przed przegrzaniem przewodów:
- 14.1.2. Typ wyłącznika automatycznego:
- 14.1.3. Typ i działanie wyłącznika głównego akumulatora:
- 14.1.4. Opis i umiejscowienie bariery bezpieczeństwa dla tachografu:
- 14.1.5. Opis instalacji pod stałym napięciem. Stosowane standardy EN:
- 14.1.6. Konstrukcja i zabezpieczenie instalacji elektrycznej umiejscowionej z tyłu kabiny kierowcy:
- 14.2. Zapobieganie zagrożeniom pożarowym:
- 14.2.1. Typ materiału niepalnego w kabinie kierowcy:

(¹) Niepotrzebne skreślić.

- 14.2.2. Typ osłony ciepłochronnej za kabiną kierowcy (o ile występuje):
- 14.2.3. Położenie i zabezpieczenie silnika przed przegrzaniem:
- 14.2.4. Położenie i zabezpieczenie przed przegrzaniem układu wydechowego:
.....
- 14.2.5. Typ i konstrukcja trwałego zabezpieczenia przed przegrzaniem układu hamulcowego:
.....
- 14.2.6. Typ, konstrukcja i położenie ogrzewaczy spalinowych:
.....
- 14.3. Wymagania szczególne dla nadwozi, jeżeli takie istnieją, zgodnie z dyrektywą 94/55/WE:
.....
- 14.3.1. Opis środków odpowiadających wymaganiom dla pojazdów typu EX/II oraz typu EX/III:
.....
- 14.3.2. W wypadku pojazdów typu EX/III, ochrona przed nagrzewaniem z zewnątrz:
.....

Dodatek 2

WZÓR

(maksymalny format: A4 (210 × 297 mm))

ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE

Pieczęć urzędowa

Informacja dotycząca:

- homologacji typu ⁽¹⁾,
- przedłużenia homologacji typu ⁽¹⁾,
- odmowy homologacji typu ⁽¹⁾,
- cofnięcia homologacji typu ⁽¹⁾,

typu pojazdu/komponentu/odrębnego urządzenia technicznego zgodnie z dyrektywą 98/91/WE odnoszącą się do pojazdów silnikowych i ich przyczep przeznaczonych do transportu drogowego towarów niebezpiecznych oraz zmieniającą dyrektywę 70/156/EWG odnoszącą się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep.

Homologacja typu WE nr:

Powód przedłużenia:

SEKCJA I

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):
- 0.2. Typ:
- 0.2.1. Nazwa handlowa (o ile występuje):
-
- 0.3. Sposoby identyfikacji typu, jeżeli jest on oznaczony na pojeździe/komponencie/odrębnym urządzeniu technicznym ⁽²⁾
-
- 0.3.1. Położenie takiego oznaczenia:
- 0.4. Kategoria pojazdu ⁽³⁾:
- 0.5. Nazwa i adres producenta:
-
- Nazwa i adres producenta ostatniego etapu budowy pojazdu:
-
- 0.8. Nazwa(-y) oraz adres(-y) warsztatu(-ów) montażowego(-ych):
-
-

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.⁽²⁾ Jeżeli sposoby identyfikacji typu zawierające cechy niewiążące się z opisem pojazdu, komponentu lub odrębnego urządzenia technicznego, pokrywają się ze świadectwem homologacji typu, cechy takie powinny być przedstawiane w dokumencie w postaci znaku „?” (np. ABC??123??).⁽³⁾ Zgodnie z załącznikiem II A do dyrektywy 70/156/EWG.

(¹) W razie potrzeby można umieścić odniesienia do dokumentu informacyjnego.